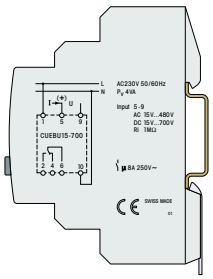
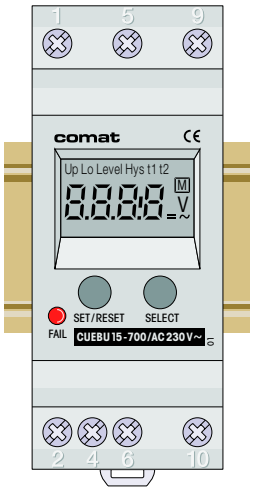
comat

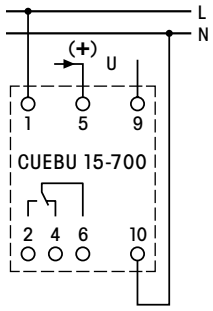
CE

Spannungsüberwachung AC/DC
Surveillance de tension AC/DC
Voltage monitoring AC/DC

CUEBU





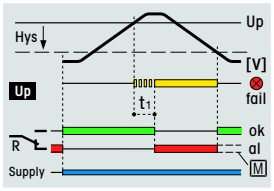


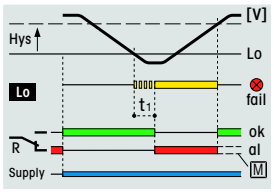
AC230V 50/60Hz
P_V 4VA

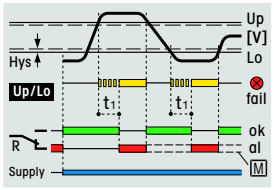
Input 5-9
AC 15...480V
DC 15...700V
Ri 1MΩ

μ 8A 250V~

Funktionen / Functions







gn ok ye fail rd alarm

CUEBU 15-700

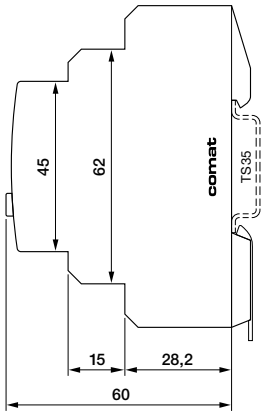
D Überwachungsrelais
für AC- oder DC-Spannungen im Bereich AC15...480V, DC15...700V.
LCD-Anzeige für den Messwert und die Parametereinstellung.
LED-Anzeige für den Alarmstatus.
DIN-Installationseinbau.

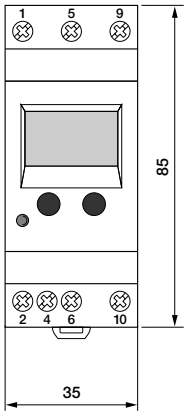
F Relais de surveillance
de tensions AC ou DC dans la gamme de AC 15...480V, DC 15...700V.
Affichage LCD pour la valeur mesurée et le réglage des paramètres.
Indication LED pour l'état d'alarme.
Montage sur rail DIN.

E Monitoring relay
for AC or DC voltages ranging from AC15...480V, DC15...700V.
LCD display for the measured value and the parameter setting.
LED indication for the alarm status.
Snap on to DIN-rail.

			V
Überwachungsbereich	Gamme de surveillance	Monitoring range	AC15...480V, DC15...700V
Hysterese	Hystérésis	Hysteresis	5...50%
Eingangswiderstand Ri	Résistance d'entrée Ri	Input resistance Ri	1MΩ
Anzeige/Genauigkeit	Affichage/Précision	Display/Accuracy	xxxV/2% ±1digit
			t
Alarmverzögerung t1	Temporisation d'alarme t1	Alarm delay time t1	0,1...12s
Schaltstrom/-spannung	Courant/tension de coupure	Switching current/voltage	8A 250V AC1 /...240W
Schaltleistung AC1	Puissance de coupure AC1	Switching power AC1	2000VA /...240W
Ausgangskontakt	Contact de sortie	Output contact	1x u, μ AgNi
Betriebsspannung AC50/60Hz	Tension de service AC50/60Hz	Operation voltage AC50/60Hz	AC230V +10%; -15% 50/60Hz
Leistungsaufnahme Pmax	Puissance absorbée Pmax	Power consumption Pmax	4,5VA/2,5W
Isolation	Isolation	Isolation	3kVrms/1min
Temperatur: Betrieb / Lager	Température: service / stockage	Temperature: operating / storage	-20...+55°C/-40...+70°C

Daten bei Tu = 20°C
Dates au Tamb. = 20°C
Data at Tamb. = 20°C





Bestell-Nr. / Order no.	50/60Hz
CUEBU15-700/AC230V	

COMAT AG CH-3076 WORB

Kühn Controls AG, Vertriebsbüro Deutschland, Gräfenhäuser Str. 14, D-75305 Neuenbürg
Tel.: +49- (0)7082-940000, Fax: +49- (0)7082-940001, eMail: sales@kuehn-controls.de, www.multicomat.net

comat CUEBU15-700/AC230V~

Voltage monitor
AC ...480V~ / DC ...700V=

Ⓔ

Description
The voltage monitoring relay CUEBU15-700 is for monitoring AC and DC voltages.

It offers the following functions / settings:

① **Type of voltage** (AC or DC)

② **Type of monitoring** overvoltage Up
undervoltage Lo
or band Up Lo

③ **Thresholds** (limiting values)
Up / Lo / Up Lo Level
15...480/700V

④ **Hysteresis**
DC 1-350V / AC 1-240V (5,0-50%)
(depending on threshold)
Shown in display mode V / %

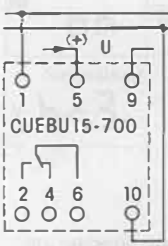
⑤ **Alarm delay time** t1
0,1-12s

⑥ **Failure storage**
YES / no
At YES failure acknowledge with RESET or mains off

⑦ **Programming END**

Normal operating mode
The measured voltage is beeing displayed.

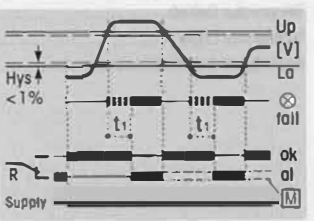
LCD display for the measured value and the parameters sel.
LED display **FAIL** for the state of failure.
Keys **SET/RESET** and **SELECT** for the setting and Reset.



L AC230V 50/60Hz
N P_V 4VA

Input (5-9)
AC 15...480V
DC 15...700V
Ri 1MΩ

μ 8A 250V~



Voltage monitor
CUEBU15-700/AC230V~

Ⓔ

Display mode
Press key **SELECT** for 1s.
Parameters are displayed (selection with **SELECT**).

Programming mode
Press keys **SELECT** and **SET** simultaneously for 3s,
then **prog** is displayed.
When releasing the keys, the first set parameter is beeing displayed.

With **SET** the next parameter can be selected.
With **SELECT** the setting will be changed.
With **SET** the changed value is beeing transferred.
After **End** the unit goes back on normal operation mode.

Type of voltage	AC or DC	①	AC V~
Monitoring	Overvoltage Up Undervoltage Lo or Band Up Lo	②	Lo
Threshold	15...480V 200V	③	Lo Level 200 V~
Hysteresis	4...100V 100V / 50%	④	Hys 100 V~
Alarm delay time t1	0,1s-12s 5,1s	⑤	t1 5.1
Failure storage	YES / no	⑥	M no
End programming		⑦	Up Lo Level Hys t1 End V~

Technical data

Power supply	AC 230V; 50/60Hz; 4VA
Output	1 x u; μ8A 250V
Input measuring resistance	1MΩ
Isolation	
Measure circuit / Supply / Output	>2kVrms 1min
Operating temperature	-20...+55°C
Storage temperature	-40...+70°C
Connections terminal screw	0,5...4mm²; M3; 0,5Nm